



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI «L'ORIENTALE»

ANNALI DI ARCHEOLOGIA E STORIA ANTICA

DIPARTIMENTO DI STUDI DEL MONDO CLASSICO
E DEL MEDITERRANEO ANTICO

Napoli 2010





Stampato con il contributo del

CISA - Centro Interdipartimentale di Servizi di Archeologia - Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" e dell'AIPMA (Association Internationale pour la Peinture Murale Antique)

ANNALI
DI ARCHEOLOGIA
E STORIA ANTICA

Quaderno N. 18/1

Abbreviazione: *AION ArchStAnt Quad.18*

ISBN 978-88-95044-81-1

ISSN 1127-7130





ATTI del
X CONGRESSO INTERNAZIONALE DELL'AIPMA
(ASSOCIATION INTERNATIONALE POUR LA PEINTURE MURALE ANTIQUE)
NAPOLI 17-21 SETTEMBRE 2007
a cura di Irene Bragantini

VOL. I





SOMMARIO

VOLUME I

PRESENTAZIONE	XIII
PREMESSA	XV
COMUNICAZIONI	
I. BALDASSARRE, Napoli ellenistica e la produzione pittorica campana (TAVV. I, II).	3
<i>Pittura su materiali lapidei, legno, vetro. Rivestimenti parietali in materiali diversi e loro rapporto con la decorazione dipinta</i>	
C. RESCIGNO, Metope dipinte con Centauromachia da un tempio cumano di epoca sannitica. Osservazioni preliminari (TAVV. II, III).	15
A.M. GUIMIER-SORBETS, Peindre les sols: quelques emplois attestés dans le monde grec (TAVV. III, IV).	29
E. DUBOIS-PÉLERIN, L'opus interrabile aux I ^{er} et II ^e siècles après J.C.: quelques exemples en Italie et en Gaule et leur correspondance avec la peinture murale (TAV. IV).	41
N. BLANC, Les frises de stuc du décor intérieur en Italie romaine (TAV. V).	53
E.W. LEACH, <i>Litora picta...nativis lapillis</i> : mosaic fountains and their contexts (TAVV. VI, VII).	65
P.G.P. MEYBOOM, E.M. MOORMANN, The interplay of wall painting and marble revetment in Nero's <i>Domus Aurea</i> . Some remarks on taste and ideology (TAVV. VII, VIII).	77
R. FUSCO, Luminescenza, lucentezza e trasparenza. Note sullo stile dei rivestimenti parietali in marmo di età neroniana (TAVV. VIII, IX).	83
C. GASPARRI, Dall'opus sectile all'arte del commesso. Fortuna di una tecnica antica in età moderna (TAV. X).	93
<i>Problemi iconografici e cronologici</i>	
L. CERCHIAI, Riflessi della grande pittura nell'iconografia etrusca di VI e V secolo (TAVV. XI, XII).	105
S. TORTORELLA, Le raffigurazioni pittoriche "trionfali". Affreschi, quadri, iscrizioni dipinte (TAV. XIII).	113
E. TALAMO, La tomba Arieti. Considerazioni sulle pitture alla luce del recente intervento di restauro (TAVV. XIII, XIV).	127
V. SAMPAOLO, <i>Stallia salve</i> . Una nuova tomba a camera dipinta da Capua (TAVV. XIV, XV).	137
F. SEILER, Testimonianze singolari di pittura ellenistica a Pompei (TAVV. XVI, XVII).	147
H. ERISTOV, Relief fictif ou genre pictural: les frises et bandeaux figurés dans la peinture romano-campanienne.	159

F. GURY, Le paysage idyllique sacré au bétyle de la «Maison de Livie» sur le Palatin. Une évocation de la Source du Nil (TAVV. XVII, XVIII).	173
A. DE WECK, La frise du <i>triclinium</i> de la villa de la Farnesine: une nouvelle piste d'interprétation? (TAVV. XVIII, XIX).	187
E.M. MOORMANN, Castel di Guido ed il III stile a Roma (TAVV. XIX, XX).	197
J.R. CLARKE, Model-book, outline-book, figure-book: new observations on the creation of near-exact copies in romano-campanian painting (TAVV. XX, XXI).	203
D. ESPOSITO, Disegno e creazione delle immagini nella pittura romana (TAV. XXI).	215
V. PROVENZALE, Dipendenze semantiche e formali tra coppie di amanti a Pompei.	227
A. DARDENAY, Formation et interprétation d'un schéma iconographique: le cas des images figurant Mars et Rhéa Silvia (TAV. XXII).	241
G. STEFANI, Luoghi e personificazioni di luoghi nelle pitture dell'area vesuviana (TAV. XXII).	255
F. GHEDINI, Ovidio e la cultura figurativa coeva. Polifemo e Galatea (TAV. XXIII).	267
I. COLPO, M. SALVADORI, Ovidio e la pittura della prima età imperiale (TAV. XXIV).	277
R. BERG, Lo specchio di Venere. Riflessioni sul <i>mundus muliebris</i> nella pittura pompeiana (TAVV. XXIV, XXV).	289
R. ROBERT, La représentation de <i>pietas</i> et la signification politique des images dans l'espace domestique (TAV. XXV).	301
M.T. OLSZEWSKI, Images allusives: Dionysos et Ariane dans l'espace réservé aux femmes (gynécée)? Le cas de Ptolémaïs et Cyrène en Cyrenaïque (TAVV. XXVI, XXVII).	315
M.E. FUCHS, Niche peinte de l'Isola Sacra à Ostie: Mars face à Vénus? (TAV. XXVII).	323
M.E. MICHELI, 'Donne controcorrente': il caso di Tor Marancia (TAV. XXVIII).	333
S. MOLS, La cosiddetta Dea Barberini smascherata (TAV. XXIX).	347
A. SANTUCCI, La 'pinacoteca' del veterano Ammonio e le pitture funerarie della Cirenaica tra <i>inventio</i> e tradizione (TAV. XXX).	353
S. ROZENBERG, On the Lasting Presence of the Hellenistic Masonry Style in the Land of Israel and Neighboring Countries (TAVV. XXXI, XXXII).	365
<i>Contesti di nuovo rinvenimento</i>	
I. VARRIALE, I cicli decorativi di età tardo-ellenistica dal Tempio di Venere a Pompei (TAVV. XXXIII, XXXIV).	375
P. MINIERO, C. CAPALDI, Affreschi in II e III stile dalla villa romana di Baia, località Tritoli (TAVV. XXXV, XXXVI).	387
F. CAVARI, F. DONATI, S. ROY, Sistemi decorativi nella villa di Settefinestre. Nuove acquisizioni dall'ambiente 29 (TAVV. XXXVII, XXXVIII).	395

E. MARIANI, L. PASSI PITCHER, <i>La domus</i> del Ninfeo di piazza Marconi a Cremona: i rinvenimenti pittorici dal vano 12 (TAVV. XXXVIII, XXXIX).	405
A. CERESA MORI, C. PAGANI, Gli intonaci dipinti dallo scavo di piazza Fontana a Milano (TAV. XL).	417
B. BIANCHI, La pittura parietale della villa delle 'Grotte di Catullo' a Sirmione. Una nuova ricomposizione (TAVV. XLI, XLII).	429
C. SÁENZ PRECIADO, M. MARTÍN-BUENO, J. LOPE MARTÍNEZ, Novedades sobre la pintura mural romana en Bilbilis (Calatayud, Zaragoza-España) (TAVV. XLII, XLIII).	441
A. VARONE, Un nuovo contesto pittorico dall' <i>insula</i> pompeiana dei Casti Amanti (REG. IX INS. 12) (TAV. XLIV).	453
INDICI	463
VOLUME II	
V. KOCKEL, Fragmente von Wandmalerei aus dem sogenannten <i>Macellum</i> in Ostia (IV 5, 2) (TAVV. XLV, XLVI).	481
M. BEDELLO TATA, Restare di stucco: la decorazione del soffitto del <i>Tepidarium</i> delle Terme dei Cisiarii ad Ostia (TAVV. XLVI, XLVII, XLVIII).	489
J.-P. BRUN, P. MUNZI, La decorazione pittorica di un mausoleo di età severiana nella necropoli settentrionale di Cuma (TAVV. XLVIII, XLIX).	499
C. GUIRAL PELEGRÍN, El "cubiculo de las estaciones" de la villa romana de "Els Munts" (Altafulla, Tarragona) (TAVV. XLIX, L).	511
T. MICHAELI, The Iconography of a Roman Tomb at Caesarea Maritima, Israel (TAV. LI).	521
L. LAKEN, J. DE MOL, R. DE KIND, Roman wall-paintings found <i>in situ</i> in Nijmegen! Reconsidering plaster finds from the Netherlands (TAV. LII).	531
F. SIRANO, Pitture di età imperiale da Cos. Attraverso gli scavi italiani (TAVV. LII, LIII).	547
J. ŻELAZOWSKI, Le pitture parietali della Casa di Leukaktios del III sec. d.C. a Ptolemais (Cirenaica) (TAVV. LIII, LIV).	565
V. BLANC-BIJON, Océans dans la cuve aux poissons. Nouvelles peintures de <i>Neapolis</i> (Nabeul, Tunisie). Étude préliminaire (TAVV. LIV, LV).	575
A. DE SIMONE, M. AOYAGI, Il <i>thiasos</i> marino dalla villa di Somma Vesuviana (TAVV. LVI, LVII).	583
<i>Sistemi decorativi integrati</i>	
M. CIPRIANI, A. PONTRANDOLFO, Sistemi decorativi e officine a Paestum (TAVV. LVII, LVIII).	595
I. BRAGANTINI, G. CAVALIERI MANASSE, S. FEBBRARO, D. GIAMPAOLA, B. RONCELLA, Lo scavo di piazza Nicola Amore a Napoli: le fasi edilizie e decorative del complesso monumentale (TAVV. LVIII, LIX).	607
G. POCCARDI, <i>Balnea, vina, Venus</i> : la déesse et le vin dans la décoration des pièces froides des <i>balnea</i> d'Ostie (TAVV. LIX, LX).	623

S. FALZONE, B. TOBER, Vivere con le pitture ad Efeso ed Ostia (TAVV. LX, LXI).	633
Y. DUBOIS, La <i>villa</i> gallo-romaine d'Orbe-Boscéaz (Suisse): répartition spatiale des schémas picturaux (TAV. LXII).	645
A. M. DOLCIOTTI, Una residenza marittima in Tripolitania (Libia). Il programma decorativo della villa di Silin (TAVV. LXIII).	659
N. ZIMMERMANN, Nuove immagini da Roma. Una rappresentazione di S. Tecla nella catacomba di Domitilla (TAVV. LXIV, LXV).	671
POSTER	
<i>Pittura in contesti funerari</i>	
S. ROZENBERG, New Fragments from Mareshah and Omrit in the Land of Israel (TAV. LXV).	683
F. TACCALITE, Il colombario "barocco" nella <i>basilica Apostolorum</i> (San Sebastiano fuori le mura di Roma) (TAV. LXVI).	687
<i>Pittura su materiali diversi. Rivestimenti parietali in materiali diversi</i>	
F. CILIBERTO, Il mosaico parietale di Aquileia nel contesto cisalpino: una rilettura (TAV. LXVI).	693
C. GASPARRI, C. CAPALDI, F. CORAGGIO, F. GUARDASCIONE, Rivestimenti parietali e pavimentali in materiale lapideo dai nuovi scavi del Foro di Cuma (TAV. LXVI).	701
A. FERNÁNDEZ DÍAZ, La decoración pictórica del teatro romano de Carthago Nova: pintura versus mármol (TAV. LXVII).	707
A. COUTELAS, D. HOURCADE, S. BUJARD, T. MORIN, De la peinture murale au placage calcaire: données techniques sur les deux phases de décoration du <i>frigidarium</i> sud des Thermes de Longeas (Chassenon, France) (TAV. LXVII).	717
A. KIRCHHOF, A. REHOROVICS, A Face from the Past.... Painted portrait on wood from a mummy grave in Aquincum (TAV. LXVIII).	723
A. KIRCHHOF, A wall-paper pattern painted on stone from Aquincum (TAV. LXVIII).	731
C. FERNÁNDEZ OCHOA, F. GIL SENDINO, C. GUIRAL PELEGRÍN, Un <i>later</i> pintado de la villa de Veranes (Gijón, España) (TAV. LXIX).	735
<i>Problemi iconografici e nuovi rinvenimenti</i>	
M. GRIMALDI, Nuove decorazioni pittoriche dalle pendici di Pompei: <i>Insula Occidentalis</i> e Villa Imperiale (TAV. LXIX).	743
B. GIACOBBE, A. LUCIGNANO, Decorazioni dallo scavo del piano superiore della Villa Imperiale a Pompei (TAV. LXX).	749
M. VALLIFUOCO, Esempi di ricostruzione e analisi di apparati decorativi. Pompei: Casa di Marco Fabio Rufo e Villa Imperiale (TAV. LXX).	755

S. VENDITTO, Percorsi visivi nella pittura domestica della prima età giulio-claudia: la <i>domus</i> V 2, 10 e la casa di T. Dentatius Panthera a Pompei (TAV. LXX).	763
M.T. GIANNOTTA, A. COCCHIARO, Nuovi dati sulla pittura parietale di <i>Brundisium</i> (TAV. LXXI).	769
S. FORTUNATI, Nuove testimonianze pittoriche dall'area sud-ovest del Palatino (TAV. LXXI).	777
S. SUCCI, Gli intonaci dipinti della Villa Imperiale di Anzio (TAV. LXXII).	785
E. LAURENZI, La villa di Domiziano a Sabaudia. Frammenti di decorazione pittorica <i>in situ</i> (TAV. LXXIII).	791
V. IORIO, Le pitture del complesso archeologico di Marina di San Nicola a Ladispoli (Roma): osservazioni preliminari (TAV. LXXIII).	799
F. GIACOBELLO, Testimonianze pittoriche delle <i>domus</i> di lusso nel quartiere degli artigiani: nuovi ritrovamenti a Calvatone-Bedriacum (TAV. LXXIV).	805
M. MULLIEZ-TRAMOND, La représentation de marbres colorés dans la peinture pariétale de la fin de la République romaine: l'exemple de l'onyx (TAV. LXXIV).	809
L. ANNIBOLETTI, Un contesto di nuovo rinvenimento nella Asturia Augustana: gli intonaci dipinti della villa di Las Pedreiras de Lago presso le miniere aurifere di Las Medulas (TAV. LXXV).	815
C. SÁENZ PRECIADO, M. MARTÍN BUENO, El Larario de la Casa del Ninfeo de Bilbilis (Calatayud – Zaragoza –España) (TAV. LXXV).	823
A. CÁNOVAS, La casa del Parque Infantil de Tráfico de Córdoba. Primeros resultados (TAV. LXXVI).	827
M. ZARZALEJOS PRIETO, C. FERNÁNDEZ OCHOA, P. HEVIA GÓMEZ, Espectáculos públicos en Sisapo (La Bienvenida, Ciudad Real, España): un grafito con escena de gladiatura en la <i>domus</i> de las columnas rojas (TAV. LXXVI).	833
F. LABAUNE-JEAN, Le décor pictural antique en Bretagne, à partir des découvertes de Rennes, Carhaix et Le Quiou (France) (TAV. LXXVII).	841
OPHÉLIE VAUXION, Les enduits peints du site des Terriers à Villevieille (Gard, France) (TAV. LXXVII).	845
Y. DUBOIS, Bustes et frises à fresque de la <i>villa</i> gallo-romaine d'Yvonand-Mordagne (Suisse) (TAV. LXXVIII).	849
B. TOBER, The decorative programme of an apsidal room in the Roman <i>villa</i> at Saalfelden/Wiesersberg (Austria) (TAV. LXXVIII).	857
L. LAKEN, Wall-paintings in Atuatuca Tungrorum: preliminary report on the plaster fragments from the Vrijthof in Tongeren (Belgium) (TAV. LXXVIII).	865
<i>Storia della documentazione</i>	
F. MIELE, Il Progetto ARTPAST. Evoluzione delle tecniche di rilievo e documentazione dei monumenti, pitture, mosaici, oggetti e antichità ercolanesi e pompeiani: dalle stampe e dai disegni alle tecnologie digitali (TAV. LXXIX).	871
R. CIARDIELLO, La Villa di Cicerone a Pompei: uno scavo del Settecento riesaminato alla luce dei sistemi decorativi 'integrati' (TAV. LXXIX).	879

D. BURLLOT, Peintures pseudo-antiques au milieu du XVIII ^e siècle: les historiens de l'antiquité dupés par les faussaires (TAV. LXXIX).	885
R. HELG, Tra vedutismo e documentazione: gli acquerelli pompeiani di Luigi Bazzani (TAV. LXXX).	889
M. GRIESI, C. PASCUCCI, V. TOMEI, Tre temi figurati ad Ercolano: fonti d'archivio e rilievo fotogrammetrico (TAV. LXXX).	893
C. ALVISI, P. DIARTE-BLASCO, A. GUIDAZZOLI, M. VENTURA, Sistemi integrati di visualizzazione e fruizione dei dati: verso il <i>corpus</i> degli apparati decorativi di Ercolano (TAV. LXXXI).	899
M. MUNGARI, M. ZANFINI, Ercolano, Casa dello Scheletro: rilievo fotogrammetrico e analisi degli apparati decorativi (TAV. LXXXII).	903
P. BARALDI, E. CAMPANI, A. CASOLI, G.A. MAZZOCCHIN, S. MINGHELLI, F. PACCAGNELLA, P. ZANNINI, Archeometria della pittura parietale: Ercolano (IV, 11) (TAV. LXXXIII).	907
P. BURGUNDER, R. SINENKO, Un patrimoine peint redécouvert: les couleurs de Panticapée (Kertch, Ukraine) (TAV. LXXXIII).	913
<i>Archeometria e tecnica della pittura</i>	
C. VIBERT-GUIGUE, Une peinture dans la roche du Wadi Siyagh à Pétra (TAV. LXXXIV).	917
S. FALZONE, B. TOBER, J. WEBER, N. ZIMMERMANN, La parte invisibile della pittura. Qualità, cronologia e provenienza nell'analisi petrografica: l'esempio di Efeso ed Ostia (TAV. LXXXV).	925
INDICI	931

PRESENTAZIONE

E' stato motivo di orgoglio ospitare presso L'Orientale nel 2007, in collaborazione con la Soprintendenza di Napoli e Caserta e con la Soprintendenza Archeologica di Pompei, il X Congresso dell'Association Internationale pour la Peinture Murale Antique. Si trattò infatti di un evento culturale di grande rilevanza. La scelta di tenere a Napoli una iniziativa internazionale di carattere archeologico, unanimemente sancita dall'Assemblea dell'Associazione riunitasi a Zaragoza nel corso del precedente Congresso del 2004, testimoniava l'interesse di qualificati studiosi, e soprattutto di quelli specificamente dediti alla pittura antica, verso il patrimonio archeologico di Napoli e della Campania.

Quel Congresso rappresentò per L'Orientale un significativo momento di incontro e di scambio culturale per gli studiosi e per i nostri studenti, a conferma della nostra ben consolidata e qualificata tradizione nel campo dell'archeologia. Ed è bene ricordare, nello specifico dei campi di indagine attinenti al tema del Congresso, la costante partecipazione dei docenti dell'Orientale ad una serie di progetti che a Pompei, a Paestum e Cuma, indagano i diversi aspetti della cultura abitativa, compresi quelli più strettamente legati alla pittura e alla decorazione.

Il risultato di quell'importante evento è oggi tangibile in questi due ricchi volumi, specificamente dedicati agli specialisti del settore. Dobbiamo a Ida Baldassarre il bel saggio di apertura sulla produzione pittorica di età ellenistica della Campania e di Napoli e, a seguire, ai pregevoli scritti e documenti di studiosi di varie nazionalità approfondimenti che coprono un ampio arco cronologico e geografico.

Ma dobbiamo soprattutto essere grati alla collega Irene Bragantini se oggi possiamo esibire con grande soddisfazione questo importante risultato che va ad arricchire significativamente il nostro già ricco patrimonio di ricerche archeologiche. Presidente dell'Associazione e artefice dell'organizzazione del Congresso nel 2007, Irene Bragantini ne ha anche curato gli Atti che qui presentiamo.

A lei e a quanti hanno animato l'iniziativa va il mio personale ringraziamento e l'augurio che il pregevole traguardo raggiunto sia stimolo per nuove imprese.

Il Rettore
Lida Viganoni





PREMESSA

Nel pubblicare gli Atti del X Convegno dell'AIPMA (Association Internationale pour la Peinture Murale Antique), tenutosi presso l'Università Orientale nel settembre del 2007, è un gradito dovere ringraziare tutti coloro che hanno contribuito alla riuscita dell'iniziativa: i relatori, che hanno presentato le loro ricerche, e il pubblico, che ha seguito con costante interesse lo svolgimento delle giornate di lavoro, alla cui presidenza si sono avvicendati i membri del consiglio direttivo dell'Associazione, tutti presenti a Napoli, per continuare una fattiva collaborazione iniziata nel 2001: Agnes Allroggen Bedel, Alix Barbet, László Borhy, Michel Fuchs, Carmen Guiral, Florence Monier, Eric Moormann, Norbert Zimmermann, quest'ultimo attuale presidente dell'AIPMA e organizzatore dell'XI Convegno dell'associazione, che si terrà a Efeso nel settembre del 2010.

Sin da quando, nel corso del convegno svoltosi a Zaragoza nel 2004, si è deciso di tenere a Napoli il X convegno dell'AIPMA e mi è stata affidata la presidenza dell'associazione, l'iniziativa ha trovato il sostegno del Rettore pro tempore dell'Università Orientale, prof. Pasquale Ciriello, che ha consentito lo svolgimento di questa iniziativa scientifica, venuta a coincidere con altri importanti convegni internazionali che si svolgevano nel corso dello stesso mese e nella stessa sede.

Il Centro Interdipartimentale di Servizi per l'archeologia ha sostenuto in ogni modo l'iniziativa, grazie all'interesse del Presidente, Rodolfo Fattovich e del comitato tecnico-scientifico del Centro: Roberto Bocchino, che ha assicurato il buon funzionamento delle apparecchiature informatiche nei giorni del convegno, curando poi con grande disponibilità e professionalità la predisposizione delle immagini per la stampa, Andrea d'Andrea, presente in tutte le fasi del lavoro, dal convegno all'edizione. Per conto dell'Ateneo l'organizzazione del Convegno è stata curata in tutti i particolari con cortesia e competenza da Gabriele Flaminio e Umberto Cinque.

Le giornate di apertura e di chiusura del Convegno sono state ospitate presso le Soprintendenze campane: il Soprintendente archeologo di Napoli, Maria Luisa Nava, ha accolto l'apertura del convegno presso la prestigiosa sede del Museo Archeologico Nazionale, dove i partecipanti hanno potuto prendere visione dei lavori di riallestimento della collezione di pitture, riaperta al pubblico, a conclusione dei lavori, nel maggio del 2009; il Soprintendente archeologo di Pompei, Piero Giovanni Guzzo, ha accolto nel suo territorio, a Oplontis, Ercolano e Pompei, la visita finale del convegno: a Pompei Antonio Varone ci ha fatto da guida instancabile sul sito e in particolare nella casa 'dei pittori al lavoro'.

In tutte le fasi del convegno, dalla preparazione dell'incontro alla predisposizione del volume, è stata sempre attiva con grande disponibilità, efficienza e competenza, Rosa de Bonis, validamente aiutata da Marco Zampella: entrambi hanno poi collaborato alla redazione del volume, il cui impaginato è stato predisposto da Marco Zampella.

A tutti quanti, un grazie sincero e un augurio di buon lavoro.

Irene Bragantini





COMUNICAZIONI

